Quies®

Bandelettes nasales - Neusstrips - Nasal stripes - Nasenstreifen

22291/25D
Rev. 17/04/2025



FR Sommeil - ANTI-RONFLEMENT

Causes du ronflement

Le nez est l'un des sites responsables du ronflement :
• soit pour une raison anatomique (nez étroit avec ailes du nez trop « pincées » réduisant le diamètre de l'orifice narinaire),
• soit pour une raison pathologique (inflammation : rhinite, rhinosinusite infectieuse, allergique, ou structurale : déviation de la cloison nasale, cornets trop volumineux).
Dans toutes ces situations, le fait d'écarter les ailes du nez permet d'améliorer le flux de l'air et de donner un plus grand confort respiratoire.
En favorisant la respiration nasale et en évitant la respiration buccale toujours plus bruyante, les bandelettes nasales Quies® procurent immédiatement une sensation de plus ample respiration et diminuent le ronflement.

Transparentes, flexibles et d'un grand confort. Conviennent également aux activités sportives. Parfaite adhérence aux ailes du nez pendant plusieurs heures grâce à une couche en PET semi-rigide et à un adhésif acrylique.

CONSEILS D'UTILISATION

Nettoyer et sécher soigneusement le nez. Retirer le film protecteur. Appliquer la bandelette sur la partie centrale du nez en appuyant avec les doigts pour qu'elle adhère bien à la peau. Pour retirer la bandelette, la mouiller avec de l'eau et l'enlever délicatement en tirant par un côté. Pour le sport : appliquer 10 minutes avant de commencer l'activité afin d'améliorer le maintien en cas de transpiration.

COMPOSITION

Support plastique PET recouvert d'un adhésif biocompatible.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

• Usage externe
• Usage unique
• Appliquer sur une peau saine, propre et sèche sans irritation, ni coup de soleil
• Ne pas utiliser plus de 12 heures par jour
• Après utilisation, nettoyer les zones de contact à l'eau savonneuse
• Effectuer quelques jours d'interruption, de façon régulière, en cas d'utilisation en continu
• Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 3 ans
• Conserver hors de portée des enfants

EFFETS SECONDAIRES

En cas d'hypersensibilité, le produit peut provoquer une irritation. Interrompre l'utilisation en cas d'irritation manifeste ou d'hypersensibilité au produit.

CONSERVATION

Conserver à température ambiante dans un endroit propre et sec. Ne pas utiliser après la date d'expiration. Conserver les bandelettes nasales à l'intérieur de leur boîte.

NL Slaap - TEGEN SNURKEN

Oorzaken van snurken

De neus is een van de belangrijkste boosdoeners als het gaat om snurken:
• ofwel vanwege de morfologie (smalle neus met samengeknepen structuur, waardoor de diameter van de neusgaten kleiner wordt),
• ofwel door pathologische redenen (ontsteking: rhinitis, infectieuze of allergische of structurele rhinosinusitis: afwijking van het neustussenschot, grote neusschelpen).
In beide gevallen verbetert het verwijden van de neusholte de luchtstroom, wat zorgt voor meer ademhalingscomfort.
Door de neusademhaling te bevorderen en luidruchtiger ademhaling door de mond te voorkomen, zorgen de neusstrips van Quies® voor een onmiddellijk gevoel van gemakkelijker ademen en verminderen ze het snurken.

Transparant, flexibel en zeer comfortabel. Ook geschikt voor sportactiviteiten. Perfecte hechting aan de neusvleugels dankzij een halfharde PET-laag en een acrylkleefstof.

GEBRUIKSAANWIJZING

Maak uw neus grondig schoon en droog. Verwijder de beschermfolie. Breng de strip aan op het centrale deel van de neus door hem aan te drukken met uw vingers, zodat hij goed aan de huid hecht. Om de strip te verwijderen, bevochtigt u deze met water en verwijdert u hem voorzichtig door aan één kant te trekken. Om te sporten: 10 minuten voor de aanvang van de activiteit aanbrengen om de hechting te verbeteren in geval van transpiratie.

SAMENSTELLING

PET plastic drager bedekt met een biocompatibel kleefmiddel.

WAARSCHUWINGEN

• Extern gebruik
• Eenmalig gebruik
• Aanbrengen op een gezonde, schone en droge, niet-geïrriteerde of door de zon verbrande huid
• Niet langer dan 12 uur per dag gebruiken
• Na gebruik de contactzones met zeepwater reinigen
• Bij continu gebruik, regelmatig een paar dagen onderbreken
• Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 3 jaar
• Buiten bereik van kinderen houden

NEVENEFFECTEN

In geval van overgevoeligheid kan het product irritatie veroorzaken. Stop het gebruik in geval van duidelijke irritatie of overgevoeligheid voor het product.

BEWARING

Bewaren bij kamertemperatuur, op een schone en droge plaats. Niet na de vervaldatum bewaren. Bewaar de neusstrips in de doos.

GB Sleep – ANTI-SNORNING

Causes of snoring

The nose is one of the major culprits when it comes to snoring:
• either due to its morphology (narrow nose with pinched in structure, reducing the diameter of the nostrils),
• or due to pathological reasons (inflammation: rhinitis, infectious or allergic or structural rhinosinusitis: nasal septum deviation, large concha).
In both cases, widening the nasal passage improves the air flow, providing greater respiratory comfort.
By encouraging nose breathing and preventing noisier mouth breathing, Quies® nasal strips provide an immediate feeling of easier breathing and reduce snoring.

Transparent, flexible and very comfortable. Also suitable for sports activities. Perfect adhesion to the wings of the nose for many hours thanks to a semi-rigid PET layer and an acrylic adhesive.

DIRECTIONS FOR USE

Clean and dry your nose thoroughly.
Remove the protective film. Apply the strip on the central part of the nose by pressing with your fingers so that it adheres well to the skin.
To remove the strip, moisten it with water and gently remove it by pulling on one side.
For sports : apply 10 minutes before starting the activity to improve the seal in case of perspiration.

COMPOSITION

PET plastic carrier coated with a biocompatible adhesive.

WARNINGS

• External use
• Single use
• Apply on healthy, clean and dry, non-irritated or sunburnt skin
• Do not use for more than 12 hours a day
• After use, clean the contact areas with soapy water
• If used continuously, interrupt for a few days on a regular basis
• Do not use in children under 3 years of age
• Keep out of reach of children

SIDE EFFECTS

In case of hypersensitivity, the product may cause irritation. Discontinue use in case of obvious irritation or hypersensitivity to the product.

STORAGE METHOD

Store the nasal strips inside the box. Store at room temperature, in a clean and dry place. Do not keep past the expiration date.

Schlaf
ANTI-SCHNARCH-STREIFEN

Ursachen des Schnarchens

Meist liegt die Ursache für Schnarchen in der Nase:
• entweder aufgrund ihrer Morphologie (schmale Nase mit enger Struktur und geringem Durchmesser der Nasenlöcher).
• oder aus pathologischen Gründen (Entzündungen: Rhinitis, infektiöse oder allergische oder strukturelle Rhinosinusitis, Nasenscheidewandverkrümmung, vergrößerte Nasenmuschel).
In beiden Fällen verbessert die Verbreiterung der Nasenscheidewand den Luftstrom und sorgt so für einen höheren Atemkomfort.
Durch die verbesserte Atmung durch die Nase wird die lautere Atmung durch den Mund verhindert. Die Nasenstreifen von Quies® erleichtern die Atmung sofort und reduzieren das Schnarchen.

Transparent, flexibel und sehr angenehm. Ebenfalls zum Sport geeignet. Sie haften dank einer halbsteifen PET-Schicht und einem Acrylkleber viele Stunden an den Nasenflügeln.

ANWENDUNGSHINWEISE

Nase gut waschen und abtrocknen. Schutzfilm abziehen. Streifen in der Mitte der Nase aufkleben und mit den Fingern gut andrücken, damit er gut haftet. Zum Entfernen mit Wasser befeuchten und sanft seitlich abziehen. Für den Sport: 10 Minuten vor Beginn der Aktivität aufkleben, um sicherzustellen, dass der Streifen vor einer eventuellen Schweißbildung gut haftet.

ZUSAMMENSETZUNG

PET-Kunststoffträger, beschichtet mit einem biokompatiblen Klebstoff.

WARNHINWEISE

• Nur zur äußeren Anwendung.
• Nur zur einmaligen Anwendung.
• Nur auf gesunde, saubere, trockene, nicht gereizte Haut ohne Sonnenbrand aufkleben.
• Nicht während mehr als 12 Stunden täglich anwenden.
• Nach dem Gebrauch die Kontaktbereiche mit Seifenwasser reinigen.
• Bei Dauergebrauch regelmäßig einige Tage Pause machen.
• Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
• Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

NEBENWIRKUNGEN

Bei Überempfindlichkeit kann das Produkt Reizungen hervorrufen. Unterbrechen Sie die Anwendung bei offensichtlicher Reizung oder Überempfindlichkeit.

AUFBEWAHRUNG

Bei Raumtemperatur an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren. Nicht über das Verfallsdatum hinaus anwenden. Bewahren Sie die Nasenstreifen in der Schachtel auf.

Signification des symboles - Betekenis van de symbolen - Bedeutung der Symbole - Meaning of the symbols

Fabricant – Fabrikant – Hersteller - Manufacturer / LOT Numéro de lot - Lotnummer - Los-Nr. - Batch number / Date limite d'utilisation - Uiterste houdbaarheidsdatum – Mindesthaltbarkeitsdatum - Use-by date / Lire les instructions - Lees de instructies voor gebruik - Bitte lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanleitung - Read the instructions / MD Dispositif médical de classe I - Medisch hulpmiddel van klasse I - Medizinprodukt der Klasse I - Class I medical device / CE Conforme à la réglementation en vigueur dans l'union européenne - Voldoet aan de geldende regelgeving in de Europese Unie - Entspricht den in der Europäischen Union gültigen Bestimmungen - Complies with the regulations in force in the European Union / Usage unique - Eenmalig gebruik - Nur zur einmaligen Anwendung - Single use / UDI Identifiant unique des dispositifs - Unieke hulpmiddelenidentificatie - Einmalige Produktkennung - Unique device identifier

(ES) Sueño - ANTIRRONQUIDOS

Causas de los ronquidos
La nariz es uno de los factores responsables de los ronquidos:
• sea por una causa anatómica (una nariz fina con aletas nasales demasiado estrechas, reducen el diámetro de los orificios nasales),
• sea por una causa patológica (inflamación: rinitis, rinosinusitis infecciosa, alérgica, o estructural: desviación del tabique nasal, cornetes demasiado grandes)
En cualquier caso, el hecho de separar las aletas nasales mejora el flujo de aire y proporciona una respiración más cómoda. Al favorecer la respiración nasal y evitar la respiración bucal, siempre más ruidosa, las tiras nasales Quies® proporcionan inmediatamente una respiración más profunda y reducen los ronquidos.

Transparentes, flexibles y muy cómodas. Aptas también en actividades deportivas. Se adhieren perfectamente a las aletas nasales durante varias horas gracias a una capa de PET semirrígida y un adhesivo acrílico.

INSTRUCCIONES DE USO
Limpiar y secar bien la nariz. Retirar la lámina protectora. Colocar la tira en el centro de la nariz y presionar con los dedos para que se adhiera correctamente a la piel. Para retirar la tira, humedécela con agua y retírala suavemente tirando de un lado. En el deporte: pegar la tira 10 minutos antes de iniciar la actividad deportiva para mejorar la sujeción en caso de sudoración.

COMPOSICIÓN
Base de plástico PET recubierta con un adhesivo biocompatible.

PRECAUCIONES DE USO
• Uso externo.
• De un solo uso.
• Colocar sobre la piel sana, limpia y seca sin irritaciones ni quemaduras solares.
• No utilizar más de 12 horas al día.
• Tras su uso, limpiar las zonas de contacto con agua jabonosa.
• En caso de uso continuado, es aconsejable interrumpir su uso durante unos días.
• No emplear en niños menores de 3 años.
• Conservar fuera del alcance de los niños.

EFECTOS SECUNDARIOS
En caso de hipersensibilidad, el producto puede causar irritación. Interrumpir su utilización en caso de irritación evidente o de hipersensibilidad al producto.

CONSERVACIÓN
Conservar a temperatura ambiente en un lugar limpio y seco. No utilizar después de la fecha de caducidad. Conservar las tiras nasales en el interior de la caja.

(PT) Sono - ANTI-RESSONAR

Causas do ressonar
O nariz é um dos locais responsáveis pelo ressonar:
• quer pela sua morfologia (nariz estreito e com uma estrutura afilada, diminuindo o diâmetro das narinas),
• quer por uma patologia (inflamação: rinite, rinossinusite infecciosa ou alérgica ou estrutural: desvio do septo nasal, cornetos volumosos).
Em todas estas situações, o alargamento da passagem nasal melhora o fluxo de ar, proporcionando maior conforto respiratório.
Ao favorecerem a respiração nasal e evitarem a respiração bucal, sempre mais ruidosa, as tiras nasais Quies® proporcionam de imediato uma sensação de respiração mais fácil e reduzem o ressonar.

Transparente, flexível e muito confortável. Também são adequadas para atividades desportivas. Aderência perfeita às partes laterais do nariz durante várias horas, graças a uma película em PET semirrígida e a um adesivo acrílico.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO
Limpar e secar cuidadosamente o nariz. Retirar a película protetora. Aplicar a tira sobre a parte central do nariz e pressionar com os dedos para que adira bem à pele. Para retirar a tira, humedecer com água e remover cuidadosamente, puxando-a por um dos lados. Para a prática de desporto: aplicar 10 minutos antes de iniciar a atividade desportiva, para melhorar a manutenção em caso de transpiração.

COMPOSIÇÃO
Base de plástico PET revestida com um adesivo biocompatível.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
• Uso externo.
• Utilização única.
• Aplicar na pele saudável, limpa e seca, sem irritações e sem queimaduras solares.
• Não utilizar por mais de 12 horas por dia.
• Após a utilização, limpar as zonas de contacto com água e sabão.
• Interromper durante alguns dias regularmente, se for utilizado de forma contínua.
• Não utilizar em crianças com menos de 3 anos de idade.
• Conservar fora do alcance das crianças.

EFEITOS SECUNDÁRIOS
Em caso de hipersensibilidade, o produto pode causar irritação. Interromper a utilização se ocorrer irritação ou hipersensibilidade ao produto.

CONSERVAÇÃO
Conservar à temperatura ambiente, num local limpo e seco. Não utilizar após a data de validade. Conservar as tiras nasais dentro da embalagem.

(IT) Sonno - ANTIRUSSAMENTO

Causa del russare
Il naso è uno dei principali colpevoli quando si tratta di russare:
• a causa delle morfologia (naso stretto con struttura assottigliata, che riduce il diametro delle narici),
• o per ragioni patologiche (infiammazione: rinite, rinosinusite infettiva o allergica o strutturale: deviazione del setto nasale, conca larga).
In entrambi i casi, ampliare il passaggio nasale migliore il flusso dell'aria, fornendo un maggiore comfort respiratorio.
Incoraggiando la respirazione dal naso ed evitando la respirazione dalla bocca, più rumorosa, i cerotti nasali Quies® forniscono un'immediata sensazione di respirazione più facile e riducono il russamento.

Trasparenti, flessibili e molto confortevoli. Adatti anche per attività sportive. Perfetta aderenza alle ali del naso per molte ore grazie a uno strato in PET semirigido e a un adesivo acrilico.

ISTRUZIONI PER L'USO
Pulire e asciugare completamente il naso. Rimuovere la pellicola protettiva. Applicare il cerotto sulla parte centrale del naso premendo con le dita in modo da farlo aderire bene alla pelle. Per rimuovere il cerotto, inumidirlo con acqua e rimuoverlo delicatamente tirandolo da un lato. Per gli sport: applicare 10 minuti prima di iniziare l'attività per migliorare la tenuta in caso di sudorazione.

COMPOSIZIONE
Base in plastica PET rivestita con un adesivo biocompatibile.

AVVERTENZE
• Uso esterno.
• Monouso.
• Applicare su pelle sana, pulita e asciutta, non irritata né scottata dal sole.
• Non usare per più di 12 ore al giorno.
• Dopo l'uso, pulire le aree di contatto con acqua e sapone.
• Interrompere per qualche giorno su base regolare se l'uso è continuo.
• Non usare in bambini di età inferiore a 3 anni.
• Tenere fuori dalla portata dei bambini.

EFFETTI COLLATERALI
In caso di ipersensibilità, il prodotto può causare irritazioni. Interrompere l'utilizzo in caso di evidente irritazione o ipersensibilità nei confronti del prodotto.

METODO DI CONSERVAZIONE
Conservare a temperatura ambiente, in un luogo pulito e asciutto. Non oltrepassare la data di scadenza. Conservare i cerotti nasali all'interno della confezione.

(RO) Somn - ANTI-SFORĂIT

Cauzele sforăitului
Nasul este unul dintre principalii vinovați când vine vorba despre sforăit:
• fie din motive anatomice (nas îngust, cu un diametru redus al deschiderii nărilor),
• fie din motive patologice (inflamație: rinită infecțioasă/alergică sau rinosinuzită structurală: deviație de sept, cornete mari).
În ambele cazuri, lărgirea tractului nazal îmbunătățește fluxul de aer și face respirația mai confortabilă.
Prin încurajarea respirației pe nas și prevenirea respirației zgomotoase pe gură, benzile nazale Quies® oferă o senzație imediată de respirație mai ușoară și reduc sforăitul.

Transparente, flexibile și foarte confortabile. Potrivite și pentru activități sportive. Aderență perfectă la părțile laterale ale nasului timp de mai multe ore datorită unui strat PET semi-rigid și a unui adeziv acrilic.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Curățați și uscați bine nasul. Îndepărtați folia de protecție. Aplicați banda pe partea centrală a nasului, apăsând cu degetele pentru a vă asigura că aceasta aderă bine la piele. Pentru a îndepărta banda, umeziți-o cu apă și îndepărtați-o ușor trăgând de o lateral.
Pentru sport: aplicați cu 10 minute înainte de începerea unei activități pentru a îmbunătăți rezistența în caz de transpirație.

COMPOZIȚIE
Suport din plastic PET acoperit cu un adeziv biocompatibil.

PRECAUȚII PENTRU UTILIZARE
• Utilizare externă
• Utilizare unică.
• Aplicați pe pielea curată, uscată, sănătoasă, fără iritații sau arsuri solare
• Nu utilizați mai mult de 12 ore pe zi.
• După utilizare, curățați zonele de contact cu apă și săpun.
• Dacă se utilizează continuu, întrerupeți timp de câteva zile în mod regulat
• A nu se utiliza la copii cu vârsta sub 3 ani
• A nu se lăsa la îndemâna copiilor

EFECTE SECUNDARE
În caz de hipersensibilitate, produsul poate provoca iritații. Întrerupeți utilizarea în caz de iritație evidentă sau hipersensibilitate la produs.

DEPOZITARE
A se păstra la temperatura camerei, într-un loc curat și uscat. Nu utilizați după data de expirare. Păstrați benzile nazale în cutie.

Significado de los símbolos - Significado dos símbolos - Significato dei simboli - Semnificatia simbolurilor

Fabricante - Fabricante - Produttore - Producător / LOT Número de lote - Número de lote - Numero di lotto - Lot / Fecha de caducidad - Data limite de utilização - Data di scadenza - A se utiliza până la data / Leer instrucciones - Ler instruções - Istruzioni per la lettura - Citiți instructiunile / MD Producto sanitario de clase I - Dispositivo médico de classe I - Dispositivo medico di classe I - Dispozitiv medical clasa I / CE Cumple la normativa vigente de la Unión Europea - Em conformidade com os regulamentos em vigor na União Europeia - Conforme alle normative vigenti nell'Unione Europea - În conformitate cu reglementările în vigoare în Uniunea Europeană / De un solo uso - Utilização única - Uso singolo - Unică folosință / UDI Identificador único del dispositivo - Identificação única do dispositivo - Identificazione unica dei dispositivi - Identificatori unici ai dispozitivelor

Quies®
4 rue Ambroise Croizat
91120 Palaiseau - France
www.quies.fr

CE MD